

Kolozsvári Hirlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

A csalhatatlan Justicia.

Kolozsvár, 1904. febr. 17.

Justicia, az igazság isten asszonyáról a krónika azt meséli, hogy sohse billent meg a kezében tartott mérleg. Justicia úgy látszik haladt a korrallal, mert a gyakorta megismétlődő számtalan esetek arra vallanak, hogy bizony ónagysága is megfélemledik egyszer-egyszer, az igaz, hogy nagy titokban, szigorú elveiről és az igazság mérlegét megbillenti.

Tegnap ismét egy törvényszéki bíró felett mondtak szigorú ítéletet bírótársai, ki az igazság istenasszonyát megtévesztve, állását arra használta fel, hogy a pereskedő felek között annak adott igazat, az kapott igazságos (?) ítéletet, aki megfizette.

Nem kevesebb, mint ötvenkilenc esetben bizonyították reá Soós bírónak a megvesztegetés tényét s ezért három és féleves fegyházra, 5 évi hivatalvesztésre ítélték, míg ügynökét, aki eljárta a pörösködő feleknek, aki szerezte az igazságot árusító bírónak a vásárlókat, két és féleves fegyházra kapott.

Ha magát a nagy feltűnést keltett pört tanulmányozzuk, a maga valóságában látjuk előttünk Soós bíró fokozatos súlyedését, a köztisztviselőben álló férfi szörnyű bűnét, az igazságot pénzért áruló bírót.

Utálattal fordulunk el ettől az embertől, szánalmat nem érezhetünk iránta, mert szégyenfoltot ejtett a magyar bíróság becsületén, melyet nemcsak mi, de a külföld is hozzáférhetetlennek, megvesztegethetetlennek tud és ismer.

Enyhének találjuk az ítéletet, igen is enyhének, mert Soós bíró bűne, nem egy közönséges gonosztevő bűne, hanem a magyar bíróságot mélyen kompromitáló olyan cselekmény, a melyért súlyosabb ítéletet várt a közönség.

„Pénzért mérik az igazságot“ közszájon forog már a nép körében. Nincs igazság, a törvényt csak szegény emberek számára készítették, szól a rágalom. És nem tudjuk erélyes hangon visszautasítani a rágalmakat, elaltatni a közszájon forgó közmondássá vált hitetlenséget, mert nem tudunk oly tényeket szembe állítani velük, a melyek meggyőznék az ellenkezőjéről.

Alig fejeződik be egyik bűnügy, követi a másik. Miért? Mert tulenyhék az ítéletek, mert szánalmat éreznek a bűn elbírálásánál a bírák, elfeledve, hogy a bűnösök bűnei őket is sújtják.

Súlyosnak kell lenni a büntetésnek, mely csorbát ejt a magyar bíróság becsületén, súlyosnak, hogy Justicia csalhatatlanságát minden rendű és rangú ember elismerje s bizonnyal annak igazságában.

(Civis.)

Osztrák hangok a magyar ipar ellen.

Kolozsvár, febr. 17.

A bécsi kereskedelmi kamara az osztrák delegációhoz petíciót intézett, a melyben állást foglal a magyar részről emelt követelések ellen, a melyek a közös miniszteriumok, a hadsereg és a haditengerészet szállításainak felosztására vonatkoznak. A diósgyőri vasművek arzenállá való átalakítására irányuló törekvések célja világos, mert az átalakítás után megszűnnék eladásra termelő vasmű lenni, és az ez által felszabaduló quóta a többi magyar vasmű javára esnék, melyek fokozott mértékben kihasználnák termelő képességüket és jelentékenyen megerősíthetnék állapotukat az osztrák vasiparral szemben. Mint-hogy ezenfelül a diósgyőri vasmű megszerzésének költségeit a két államfél a quóta arányában fedezné, Ausztria kénytelen volna a legnagyobb részét viselni oly intézkedés költségeinek, a mely végső eredményében a külön magyar iparérdekek előmozdítására és a magyar államkincstárnak egy rosszul jövedelmező vállalat terheitől való megszabadítására irányul.

A petíció azután különösen ama követelés ellen fordul, hogy a magyar ipart ama szállításokért, a melyek természetesen elviesnek, azokban az iparágakban, a melyekben az nem versenyképes, vagy magyar vállalatok egyáltalában nincsenek, aképen kártalanítsák, hogy a quóta arányán tulajdonosítsák azokban az iparágakban, a melyekben szolgáltatóképes.

Ez a követelés nem jelent egyebet, mint a magyar iparpártolásnak közös költségen való követelését és valóságos pénium megállapítását a hiányzó iparképességre. Tiltakozni kell az ellen, hogy a magyar ipar egyes ágakban való hiányos vagy alárendelt szolgáltatóképessége elegendő igazolásul szolgáljon arra az igényre nézve, hogy más ágakban kedvezményesen figyelembe vétessék.

A mi azt a követelést illeti, hogy a szállításokban való magyar quóta erejéig az árlejtés és részesítés az osztrák részről függetlenül és tekintet nélkül az Ausztriában elért árakra történjék, megjegyzi a petíció, hogy a magyar szállítások elkülönített kiadásánál kiderülne, hogy Magyarországon egyes

cikkekért nagyobb árat fizetnek, mint Ausztriában. Ez is a magyar iparpártolás volna közös pénzen.

Végül megjegyzendő, hogy Magyarország az élelmiszerekben és mezőgazdasági termékekben való szükségek fedezésénél eddig kétségtelenül quótáját messze meghaladó mértékben részesedik akár közvetve, akár közvetlenül. A magyar követelések fentartása mellett az osztrák iparnál azt kellene követelnie, hogy az osztrák szükségleti cikkek szállításánál ugyanolyan mértékben nagyobb részesedés jusson neki, a mily mértékben a magyar mezőgazdaság az élelmiszer cikkek szállításánál tulmegy a quótán.

A kamara végül kéri a delegációt, hogy az osztrák termelés jogosult érdekeit teljes mértékben részesítse védelmében és a magyar ipar jogosulatlan követeléseivel a legelősebben szálljon szemben.

A kolozsvári gazdák sérelme.

Kolozsvár, 1904. febr. 17.

A mikor az „Erdélyi Gazdasági Egyesület“ beadványt intézett volt a várositanácshoz a kolozsvári gazdák érdekében, hogy a szerb zöldségárúsokat némiképpen korlátozza, kötelezze az adózásra, ha egyik sem lenne keresztülvihető, úgy egyszerűen tiltsa meg nekik terményeiknek a kolozsvári piacra való behozatalát, lapunk volt az első, mely védelmére kelt a földész osztály ezen jogos követeléseinek, minthogy a város zöldségtermelő földész osztálya a szerb zöldségárúsok konkurencziája folytán érzékenyen megkárosítottatnak.

Annak idején számadatosan kimutattuk, hogy a szerb zöldségárúsok ennek a városnak, a csekély helypénz kivételével egyáltalán semmivel sem adóznak, ellenben ők évente közel 100.000 koronát visznek el tőlünk, mivel állandó lakással Kolozsváron nem bírnak s a pénzüket haza viszik Szerbiába és ott helyezik el, abból élelmükön kívül e város egy fillért se lát.

Ha most már felállítjuk a mérleget, mit fogunk látni:

A szerb zöldségárús, ki adót nem fizet, földet határunkon belül nem bérel, szerzeményét nálunk nem kelyezi el, egyfelől megkárosítja a várost, mert minden levonás nélkül 100—120.000 koronát el von a forgalomtól, másrészt pedig előnyben lévén a mi adók sulya alatt roskadó zöldségtermeléssel foglalkozó földészeink felett, azok produkálható képességét megbénítja, keresetük e forrásától megfosztja, a mi által kár háramlik a városra.

No hát miért kell nekünk a szerb elős-dieket dédelgetnünk, anélkül, hogy valami anyagi haszon háramlanék a városra, miért kell engedjük, hogy elvigyék a pénzünket, a mi amugy se igen sok van és végül miért kell nekünk még gondolkozni is a felett, hogy gazdáink e sérelme a szerbek konkurencziájával szemben miként orvosoltassék. Tessék a közgyűlésnek egyszerűen utasítani a tanácsot, hogy a szerb zöldségárusítók a piacról kiszoríttassanak, mert ez által a zöldségpiacz, a mi ez idő szerint mesésen drága, feltétlenül olcsóbb lesz, mivel földészeink látva a jóakaratot, nagyobb mérvben fogják kultiválni a zöldségtermelést.

Egy néhány ingyenélő, a pénzünkre éhes idegenekért csak nem fogjuk megkárosítani az envéireinket. Hogy is lehet még e felett gondolkozni is. Tessék cselekedni.

Az ipartestület sajtópöre.

— Második nap. —

Kolozsvár, febr. 17.

Tegnap reggel folytatták a tárgyalást az ipartestület által indított sajtópörben. Elsőnek Hevesy József műasztalos lett kihallgatva, az iránt, hogy óhajtja-e az általa indított pernek jelen alkalommal való tárgyalását. Hevesy kijelenti, hogy igenis a jelen tárgyaláson folyó ügyekkel tárgyalassék és intéztessék.

Majd dr. Schwarcz Miksa adta elő az ipartestület elleni vádját.

Előadja, hogy a betegsegélyző egy részét nem fordították rendeltetési céljaira, hanem törvény ellenesen saját céljaikra. Erre nézve Koncz Ernő építész kihallgatását kéri. Állítja továbbá, hogy a jegyzőkönyvnek nagy részét Hirschfeld titkár halála után a Hirschfeld bélyegzőjével hitelesítették.

Az ügyész fölemlíti, hogy az elmondottak ez ügyvel kapcsolatban nincsenek. Arra vonatkozólag belemegy a bizonyításba, hogy a pénzkezelés és pressió bizonyíttassék.

Ezután az elnök ismerteti az ipartestület és a betegsegélyző törvényes szervezetét.

Tóth József tanu kihallgatása következett, 53 éves r. k. csizmadia, nős. 1902-ben az ipartestületben számvizsgáló is volt.

A pénztárnál hiányt találtak, de a pénztárnok azt megtéjtette — Tanu vallja: a mikor pedig az elnökséget átvette minden rendben volt, csak a pénztár volt üres. A pénzzel tartozásokat törlesztettek. Ő kijelenti, hogy az elnökségről lemondott többször, de a polgártársai kérésére mégis megmaradt elnöki székében.

Ezután Székely Béla vádlottól kérdezi az elnök, hogy van-e tudomása, hogy a „Kolozsvári Ujság“ azért küzdött a kisiparosok érdekében, hogy majd a nyomtatványokat megkapja s mikor nem kapta meg, ugyan azt támadta, akiket azelőtt támogatott. Székely erre kijelenti, hogy ő ugyan hallott erről, de pozitív adatokat nem tud.

Szünet után kihallgatták Rignáth Sándor tanut. Ő az ipartestületnél számvizsgáló volt. 1900. és 1902. ben. Hiány egyszer volt, de a pénztáros a differenciát nyomban pótolta. A jegyzőkönyveket a tanu vallomása szerint mindig a következő gyűlésen hitelesítették.

Majd Terkál Béla tanu, szintén volt számvizsgáló úgy az egyszeri pénzhányra valamint a jegyzőkönyv hitelesítésére ugyanazokat vallja mint a többi tanu.

Elnök azon kérdésére mi igaz, hogy a kandidáló-bizottság jegyzőkönyvét elsikkasztották, erre tanu kijelenti, hogy az nem áll, mert a kisiparosok köréből is külön kandidáló bizottság volt. Ennek elnöke ő volt. Megjegyezni nem tudtak. Ő kénytelen volt elhagyni a gyűlést, hogy ép bírral menekülhessen.

Ügyész: Mi indította az előljáróságot a per megindítására?

Tanu: Schwarcz Miksa a mint Kolozsvárra jött, a gyűlölet magvát elhintette a munkások és munkaadók között. Először a köművesek, azután a többi iparágak körében. Sztrájkokat kezdeményezett, vagy ő állt a mozgalmak élén. E miatt több panasz érkezett az előljárósághoz.

Schwarcz: Szükségesnek tartották-e a panaszok alkalmával meggyőződni arról, hogy ő volt a mozgalom előidézője?

Tanu: Kolozsvár összes iparosai bizonyítják ezt.

E közben Schwarcz Miksa hevesen tiltakozik; elnök rendreutasítja, később 25 korona bírságra ítéli.

Ügyész kérdésére tanu folytatónak elmondja, hogy az önzetlenül működő előljáróság érezte magát sértve a cikkek által. Tanut megesketik. A megesketés miatt Schwarcz semmisségi panaszt jelent be.

Jakab Lajos ipartestületi segédtitkár hallgattatik ki. 1897-től kezdve áll a testület szolgálatában. Elmondja, hogy az előljáróság 1902-ben elmozdította. Később visszahelyezte. A pénztárkezelésre, valamint a jegyzőkönyvekre azt vallja, mit az előzőleg kihallgatott tanuk.

Ügyész kérde: Az inkriminált cikkekre nézve, mily alapon indította meg az előljáróság a sajtópört?

Tanu: Azért, mert a kandidáló-bizottság fele részben előljárósági tagokból állt. A cikkek tehát a testületet érintették.

Geng Ákos tanu 1903-tól segédtitkár. A régi előljáróságtól jegyzőkönyv mellett vették át a testületet. Az ügyvitel rendben volt. A jegyzőkönyvekre nézve úgy vall, mint tanu társai.

Bagaméry István tanu, pénztárnoka volt az ipartestületnek. Társaihoz hasonlóan nyilatkozik.

Utolsó tanu Fodor Imre volt, kinek a kihallgatása után elnök a tárgyalást ma reggelig felfüggesztette.

Hogy ítél a rendőrség?

Kolozsvár, febr. 18.

Salamonilag nem, az már bizonyos. Osztalozza nagyváradi mintára az embereket s úgy faragja rájuk a § t. a hogy kedve tartja. Ennek fényes bizonyosságul két egyenlő kihágási esetet közlünk, a melyekből bárki megítélheti, hogy a nemzetes és nagyságos ur egyenlő kihágása a kolozsvári rendőrség jogászai felfogása szerint nem eshetik egyenlő elbírálás alá.

Ezelőtt valami egy héttel történt, hogy Domján Péter helybeli polgár, tekintélyes mészáros mester vadászni ment s a tilalom dacára özet lőtt. Tussay kapitány ur rendőri fedezet mellett vitette maga elé a polgárt s szigoruan megbüntette.

Tegnapelőtt Andrássy gróf szent-lászlói birtokán egyik gazdatiszt szintén — a tilalom dacára — lőtt egy özet s behozta azt Kolozsvarra. Hirschfeld Sándor kereskedőnek adta el, ki az üzlete elé közszemlére kitette.

A rendőrség közegei egész nap bámulták és csodáltak a kedves kis állatot, talán még a szigorúságról messze földön ismert kapitány ur is megtekintette; az azonban nem jutott eszébe, hogy a kereskedőt megkérdezze, kitől szerezte légyen a tilalom dacára meg-lőtt vadat, de azt sem, hogy a kihágásért felelősségre kellene vonni a tettest. Pedig hát az igazság úgy hozná magával, hogy a mészáros és gazdatiszt ügye egyenlő elbírálás alá essék.

Különben még most sem késő, hogy az „erélyes“ rendőrség a legnagyobb „erélylvel“ kinyomozza a tettest és szokott „erélyével“, „erélyesen“ megbüntesse „erélyes“ kapitányával a gazdatiszt urat.

Igazán kíváncsiak vagyunk, hogy a rendőrség az egyenlőség elvénél fogva tész-e lépéseket a tilalmat megszegő gazdatiszt ur ellen.

ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

Rablógyilkosság. Temesvárról érkezett jelentés szerint Ó-Kanizsán Dornbach Mátyas Péter jómódu lakost hétfőn reggel meggyilkolva találták. A gyilkossággal három vándorlegényt gyanúsítanak, a kiknek nyoma veszett. A szerencsétlen áldozatot ki is rabolták.

A féltékeny feleség rémtette. Szontagh Andor setneki lakos György nevű tehenésze, tegnap este — valószínűleg pásztoróráról — jött haza. A felesége a sötétben ráesett s hurkot vettek a nyakára, azzal a fődre rántotta, aztán a fuldokló emberre vetette magát s egy ollóval kiváltképpen mind a két szemét. Az elvadult némbert tettét féltékenység őli követte el.

Horváth Ádám szabadrábra helyezése. A letartóztatott Horváth Ádám kecskeméti főügyészt szabadrábra helyezték. miután megállapították, hogy tettét beszámíthatatlan állapotban követte el. A beteg embert felvitették a budapesti Schwarcz-féle szanatoriumba. Horváth Ádám ágyneműjében 6500 koronát találtak úgy, hogy az elsikkasztott pénz teljes összegében megtérül.

Vasuti szerencsétlenségek. A köln-frankfurti gyorsvonat Tauberfeld mellett kisklott s ennek következtében három utas és négy vasuti alkalmazott megsérült.

Nagy vihar. Triesztben tegnap éjjel a trieszti öbölben még erősebb szirokko dühöngött, mint 9-én. Sok kár esett. A vihar este 10 óra felé kezdődött és éjjel 2 órakor érte el tetőpontját.

Negyven ház leégett. Lembergől írják: Bulschowi jelentések szerint ott a külvárosban vasárnap éjjel 40 ház melléképületekkel együtt leégett.

A kölesdi mandátum. A tegnap lefolyt képviselő-választáson Benyovszky Rezső grógot 146 szótöbbséggel a kölesdi kerület országgyűlési képviselőjévé megválasztották.

HELYI HIREK.

— **Egy kolozsvári urnó tragédiája.** Veress Ákos volt kolozsvári ítélőtáblai tanácselnök özvegye évek óta van a Lipótmizei tébolydában elzárva ép észszel. Dr. Zboray orsz. képviselő, ügyvédhez levelet irt titokban, hogy szabadítsa ki. mert a fia Veress Zoltán záratta el, hogy vagyonát élvezhesse. A rémregénybe illő esetet Zboray Tisza miniszterelnök elé vitte, hogy rendelje el a szerencsétlen asszony szabadon bocsátását. Ez meg is történt, de az urnó fia a tértívény aláírását megtagadta, s az tovább is az örültek házában kell marad on, mindaddig, mig ügyvédje módját nem ejtí szabadulásának más oldalról. Izgatottan tárgyalja az egész főváros az esetet s nagy az ellenszenv a Kolozsvárt is ismert Veress Zoltán ellen, ki nem akarja, hogy épeszü anyja az örültek házából kiszabadulhasson.

— **Verekedés.** Heves verekedést rögtönzött tegnap este a Ferencz József-uton egy tizenkét tagból álló cigány társaság. Két fiatal cigány legény valami felett összeveszett és verekedni kezdett. A társaság többi tagjai erre két párta oszolva, segíteni kezdtek a verekedőknek, a mi a harcztot még jobban elmérgesítette. A verekedésben többen jelentősebb sérülést szenvedtek; orvosi segítségre azonban nem volt szükség. A társaságot két rendőr bekísérte.

— **Kávéházi botrány.** Különös eset hírt vettük: Hétfőre virradóra az Emke-téri „EMKE“

kávéházba több iparos segéd mulatott, köztük K. kalapos-segéd. K. egy 20 koronás arannyal akart fizetni, közben egy barátja hívta. De mire vissza ment újra a fizető asztalhoz, akkora már eltűnt az arany. K. követelte a pénzét, de biz' a tolvaj nem jelentkezett, hanem a kávé egész levetkeztette vendégeit állítólag buzgalomból, hogy a pénz megkerüljön. Hiába volt minden tiltakozás, nem engedett a kávé. Ellenben a kasszirónó ígérte, hogy ő K.-nak megfizeti. Végre pénz nélkül távoznok kellett. A botránynak a rendőrségen folytatása lesz.

— **Elalattott ügy.** Mi irtuk meg egy magas állású rendőrtisztviselő menesztését. Most, hogy a vizsgálat befejezést nyert kiderült, hogy a feljelentés iktatva nem lett. A jegyzőkönyv se. Elalatták az ügyet. Nem oda Buda! Mi nem engedjük ezt meg. Holnap visszatérünk az ügyre.

— **Megvert rendőr.** Ötvös Rupi bérkocsis részeg állapotban botránnyosan viselte magát az este a főtéren. Péterfi Ádám rendőr erre a hajtási engedélyét kérte, hogy nevét följegyezhesse. Ötvös erre dühbe jött s neki rohant a rendőrnek s ütlegelni kezdte. Több bérkocsis sietett a rendőr védelmére s nagy nehezen lehetett csak a megvadult kocsis bevenni a dolgozóházba.

— **A rendőrfőkapitány egy üdvös rendelete.** A gyalogjárókon való közlekedés akadályozását, a főkapitány egy most kiadott rendeletével kihágásnak minősíti s mindazokat, kik csoportokba verődve álldogálnak, vagy többen összefogózva sétálnak, büntetés alá esnek. Ezt az üdvös rendeletet bizonyára mindenki örömmel fogadja, mert főként a Mátyás-téren különösen vasárnap nem lehetett járni. Csak aztán szigorúan is legyen végrehajtva ez az intézkedés.

— **Szakosztályok összehívása.** Tegnap folytatták az összehívást a szakosztályok Szvacsina Géza polgármester elnöklete alatt. A csatornázási és vízvezetési igazgatóság szervezéséről alkotott új szabályrendelet pontjai feletti vitában telt el az idő. Ma folytatják és végzik is a tárgysorozatot.

— **Árverés a nagyzálogházban.** A kolozsvári takarékos hitelbank Belkirály-utczei zálogházában tegnap folyt le a ki nem váltott tárgyak árverezése, melynél mindenben a legteljesebb korrektséget tapasztaltuk. A bank igazgatója uaga ügyelt fel, nehogy a hiénák kapzsisága a megengedhetőség határán túl menjen. Különben a rendőrség küldöttje is jelen volt. Így kellene ezt a többi zálogházakban is tenni, hogy a közönség is hozzá férhessen az árveréshez, ne csak a hiénák.

— **Támadás a Nadas-utczában.** Főző Elek géplakatos tegnap estefelé a Nadas-utczán ment keresztül, midőn egy Csernyánszky György nevű ember, ki vele különben ellenséges viszonyban volt, megtámadta és szidalmak között arcul ütötte. Főző Elek ma feljelentést is tett támadója ellen becsületsértés és könnyű testi sértés miatt. Az „Ujság” az a hire, hogy rablótámadást követtek volna el Nadas-utczában, nem felel meg a valóságnak, a mennyiben Csernyánszky György Főző Elek sem nem rabolta ki, sem félholtra nem verte, sőt könnyű sérülésére, az arcul ütött ember még a mentők segítségét sem vette igénybe. Kár szenzáció hajhászásból rémületbe ejteni a közönséget.

— **A kolozsvári magyar királyi postatávirda altisztek és szolgák önszolgálati egyesülete** saját zászló-alapja javára 1904. márcz. 5 én (szombaton) a városi Vigadó összes helyiségeiben zártkörű táncz-estélyt rendez.

SZINHÁZ.

* **Lili.** Tegnap „Lili” ment a czimszerpben Szabó Mariskával. A többi szereplők régiiek voltak, Mészáros kivételével, ki Szakács helyett beugrott. Az előadás a jobbak közül való volt. Szabó Mária Lilije kifogástalan. Énekszámait megismételtette többször a kis, de hálás közönség. Kitűnő volt Dezséri, Kassai, kisebb szerepeikben Mészáros, Szegő, Bérczi. A rakoncátlanok karzatot nem volna kegyes a rendőrség leinteni? Napról-napra többet enged meg magának a jóizlés rovására. Tesék szigorú rnedszabályokhoz nyulni!

Heti műsor:

Csütörtök: Az aranyvirág.
Péntek: Egyenlőség.
Szombat: Egyenlőség.
Vasárnap d. u.: Piros bugyelláris.
Vasárnap este: Egyenlőség.

TÁVIRATOK.

Királyi kitüntetések.

Budapest, febr. 16. A hivatalos Inp mai száma közli, hogy a király Tormay Béla miniszteri tanácsos saját kérelmére történt nyugdíjaztatása alkalmából államtitkári czímmel; Marx János és Thaly Emil miniszteri tanácsos vasut-igazgatókat a Lipót-rend lovagkeresztjével. Kuranda Emil az Adria tengerhajózási részvénytársaság vezérigazgatóját udvari tanácsosi czímmel tüntette ki, továbbá Maléter Zoltánnak a szamosvölgyi vasut igazgatójának a harmadosztályú vaskorona-rendet; Brolly Tivadar pozsonyi polgármesternek pedig a királyi tanácsosi czímet adományozta.

Az osztrák póttartalékosok behívása.

Bécs, febr. 16. Bécsből jelentik, hogy az osztrák honvédséghez tartozó összes póttartalékosokat még ebben az évben nyolcz heti kiképzésre több perlódusban be fogják hívni.

Feltűnéskeltő menesztések.

Budapest, febr. 16. Londonból táviratozzák: „Daily News” jelenti: Vasárnap reggel az angol hadsereg legfelsőbb tábornokai Roberts lord altábornagy, sir Kelly-Kenny altábornok, a főszállásmester, a katonai titkár és más magasrangú tisztok irodájukban levelet találtak, melyben hivatalosan tudtukra adták, hogy szolgálataikra tovább nem reflektálnak. Köszönetről vagy elismerésről a levél egy szóval sem beszélt.

Mozog a föld.

Budapest, febr. 16. Rómából táviratozzák: este 11 óra 15 perczkor Reggio de Calabria-ban és Messzinában heves földrengést éreztek. Több ház összedőlt, számtalan sebesülés történt.

Az orosz-japán háboru.

Budapest, febr. 16. Az oroszok Tenhuancinnél 37 ezer főnyi csapatot vontak össze. Yokohamai távirat szerint Yoko-Sukába két japán pánozeloshajo érkezett.

REGÉNY.

Egy a sok nevében.

Irta: Vera. (14.)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

Október 2.

Ma reggel kissé összeszólalkoztam Györggyel, ami néhány órára megzavarta a köztünk lévő benső egyetértést.

Az én kedves Györgyöm oly féltékeny volt, mint egy bengalisi tigris. Waldau Vilmos, kivel néhány esztendővel ezelőtt sokat keringőztem a tánczórakon, beszélgetés közben megcsókolta a kezemet. Ezt a szemtelenséget nem tudta György neki megbocsátani s engem tett azért felelőssé.

— Nem akarom többet látni, hogy az én menyasszonyom kezét idegen férfiak csokolgassák. Megértetted?

Le akartam csillapítani. Nem sikerült. Feltartóztatlanul rohanó hegyi patak módjára tört ki és zudult rám szörnyű haragja.

— Te kaczerkoddál vele! Kacsintottál is rá! Örült a lelked, mikor bemocskolta a kezedet! Azt hiszed, nem tudom, hogy szerelmes voltál belé! Jobban tetszik neked az az ostoba tökfilkó?... az a fecsegő fajankó?... Csak mondd meg... mondd meg egész bátran! —

Sokáig folytatta ezen a hangon. Minden szavából csak úgy ordított a zsarnok férfi dühös elkeseredése.

Tán meg is haragudtam volna rá, ha nem lett volna olyannyira kedves féltékenységében.

(Folytatása következik.)

NEMZETI SZINHÁZ.

Kolozsvár 1904. február 17-én

Tavas

Operette 3 felvonásban.

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

Apró hirdetések.

A külvárosba egy jó forgalmu sarok fűszerüzlet utczára nyíló korcsma helyiséggel és több lakrésszel, nagy pinczével örök áron eladó, előnyös feltételek mellett. Értekezhetni a kiadóhivatalba. 31. sz.

— **Tanuló leányok** női varráshoz azonnal felvétetnek. Értekezhetni lehet: **Sétatér-utca 7. szám.**

Sárga János

ékszerész, műtővös Kolozsvártt,

Mátyáskirály-tér 13.

Dusan berendezett raktárán tart arany, ezüst

és drágakő ékszereket. Készít ezüstneműeket, brillant és gyémánt ékszereket, valamint régieket becsérel vagy átalakít a legújabb minták szerint. Nagy raktár valódi angol, francia, württembergi és chinai ezüst dísz tárgyakból.

21. sz.
2.95 kr. egy üveg készlet
33 drb.

12 boros pohár, 12 vizes pohár, 6 likörös pohár, 1 vizes üveg, 1 boros üveg, 1 likörös üveg.

Müller utóda Somlyai
Kolozsvár, Kossuth L.-utca 4.

Gecse Lajos

kályhagyáros

Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 7.

A magyar ipar pártolás hazafias mozgalma indít arra, hogy a nagyközönséghez fordulva, kérem, hogy azon törekvésben, hogy iparágamban gyártmányaimmal versenyképessé tegyem magam a külfölddel, szíves pártfogásukkal támogatni kegyeskedjenek.

Nagy raktáron saját készítésű, a modern igényeknek megfelelő **kályhák**, egyszerű és díszes kivitelű

Remélve és kérve szíves pártfogását a magyar ipar pártoló közönségnek, vagyok hazafias tisztelettel

Gecse Lajos

10. sz.

kályhagyáros.

Erdélyrészt legnagyobb temetkezési intézete.

Kolozsvár, Unió-utca.

Gebauer Károly első hazai os. és kir. szabadalmazott érczkoporsó és gyászkoosi gyáros DEBRECZENBEN.

Elvállal temetés rendezést a legegyszerűbbtől, a legdíszesebbig, hullaszállítást bel- és külföldre. Koszoruk és koszoru szállagok gyári raktára.

A cégnek Budapesten, Kőbányán, Debreczenben, Temesváron, Miskolcson és több városban van nagyszabású temetkezési intézete.

A gyászoló közönség figyelmébe ajánlom, a legbiztosabb kiszolgálást biztosítva, saját gyártmányaimmal dúsan felszerelt temetkezési intézetemet.

9. sz.

Gebauer Károly

dísztemetkezési intézete

Telefon sz. 10.

KOLOZSVÁR, Unió-u. 12. sz.

Baranyi János

épület-, mű-bádogos és vízvezetési szerelő KOLOZSVÁRTT, malom-u. 8.

Elvállalok e szakmába vágó munkálatok és tárgyak készítését u. m. villanycsendők, szagtalan úrszék, vízvezeték berendezés, fürdő-szobák és fürdő-kádak minden nagyságban patent fűtővel vagy anélkül; valamint **külső épület munkák** izléses és megfelelően **rajz és minta** szerint horgany, vagy bármilyen fémekből elkészíteni. Továbbá üzletben kapható és megrendelhető kisebb-nagyobb **konyhaberendezések, jégszekrények** mészárosok, vendéglősök és magánosok használatára.

Valamint elvállalok vízvezetési munkák évi jókarban tartását.

A jókarban tartási díjak a következők:

1. Egy konyhakagyló kifolyó csapjának évi jókarban tartási díja	2 kor.
2. Egy falban levő áteresztő csap	" " " " 2 "
3. Egy closette	" " " " 3 "
4. Egy közkutesap	" " " " 4 "
5. Egy fürdőtelep	" " " " 6 "
6. Egy földalatti fölzárócsap	" " " " 4 "

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását és megrendelését kérem. Levelezőlap, esetleg telefon felhívásra azonnal rendelkezésre állok.

Kiváló tisztelettel

Baranyi János.

Uj lisztraktár!

Széchenyi-tér 21. sz. a Torna-vivóda mellett.

A legjobbnak elismert kolozsvári malmem örleményei tartatnak raktáron a következő árak mellett:

0 és 00 számú daralisztt 1 klgr. 15 kr.	} 5 kiló vételnél 14 1/2 kr.
0 " liszt " " 15 " "	
1 " " " " 14 " "	
3 " " " " 13 1/2 " "	
5 " " " " 13 " "	
6 " " " " 12 1/2 " "	
7 " " " " 11 1/2 " "	
7 1/2 " " " " 10 " "	
8 " " " " 8 " "	

Zsákvételnél és viszonteladónak tetemes árengedmény.

Továbbá nagy raktár korpa, deroze és zabból, valamint mindenféle fözelékekből. Rendelmények hazaszállítatnak. 29. sz.

Ki akar naponta 2—3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnőttek, valamint gyermekek is, kik 13-ik életévüket már betöltötték, **jelentkezhetni** a „Kolozsvári Hírlap“ kiadóhivatalában **Kossuth Lajos-utca 17. sz.** minden délután 3—6 óráig.

Braun Mihály

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

Nagy javítóműhely!!

DUPLA MALÁTA

Dréher sör, mely orvosi tekintélyek által rekedtség és köhögés ellen ajánlva van.

Naponta

friss csapolásban kapható

a Dréher nagy sörösarnokban, Szentegyház-u. (Status palota).

Ugyanott a legjobb hegyaljai és küküllőmenti házi kezelésű borok. Az intelligens közönség kedvenc találkozó helye. 14. sz.

Tisztelettel

a tulajdonos.

Árvai Endre

műasztalos Kolozsvárt.

Üzletem csermalom-utca 18. szám alatt.

Mélyen tisztelt közönség!

A saját műhelyemben készült árukkal a legkényesebb igényeknek is megfelelhetek.

Elvállalok szobaberendezéseket a legegyszerűbbtől a legmodernebb stíl szerint, ugyszintén **épület-, portál-, boltok** stb. berendezéseit.

A mélyen tisztelt közönséghez fordulok kérésemmel, hogy becses pártfogásával támogasson s munkám jószágáról, kitűnőségéről megrendelésekkel meggyőződést szerezzen magának. **Ékszer üzletek berendezésében különös praxszist szereztem magamnak.** Ebbeli képességem bizonyítékul szolgáljon a Sárka János ékszer-üzlete (Mátyás király-tér).

A legkisebb javítások is elvállaltatnak és pontosan eszközöltetnek.

Becsés pártfogásukat kérve

alázatos szolgálja

ÁRVAI ENDRE,
műasztalos.

30. sz.